



Pour publication immédiate : 28/06/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ENVOIE UNE LETTRE AU COMMISSAIRE D'ETAT A L'EDUCATION BERLIN SUR LE MANQUEMENT RAPPORTE DU DEPARTEMENT A PROTEGER LES ETUDIANTS TRANSGENRES

Le Gouverneur exige des mesures immédiates pour remédier aux manquements énoncés dans un récent rapport du NYCLU

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a envoyé la lettre suivante au Commissaire d'Etat à l'Education par intérim, Dr. Elisabeth Berlin, concernant un rapport faisant état du manquement du Département à protéger les étudiants transgenres et transsexuels contre le harcèlement et la violence. Dans cette lettre, le Gouverneur a demandé que le Département de l'Education de l'Etat prenne des mesures immédiates pour remédier à ces manquements, soulignés dans un récent rapport du syndicat New York Civil Liberties Union. Le Gouverneur a également appelé à un examen, qui sera publié dans les trois prochaines semaines, de la conformité du Département à la Loi sur la dignité pour tous les étudiants (Dignity for All Students Act)(DASA).

Le texte complet de la lettre du Gouverneur peut être consulté ci-dessous :

Dr. Elizabeth Berlin, Commissaire par intérim
Département de l'Education de l'Etat de New York
89, Washington Avenue
Albany, NY 12234

Cher Dr. Berlin,

Je vous écris pour vous faire part de mon indignation au sujet du manquement du Département de l'Education de l'Etat à mettre en œuvre et surveiller le respect des dispositions de la Loi sur la dignité pour tous les étudiants (DASA) relative à l'identité sexuelle et l'expression sexuelle. Cette absence de mesure apparaît avoir eu pour conséquence un harcèlement et une violence commis contre les étudiants transgenres et transsexuels.

En particulier, le syndicat New York Civil Liberties Union a publié hier un rapport vraiment perturbant, détaillant la discrimination et le harcèlement des jeunes

French

transgenres et transsexuels dans les écoles publiques de l'Etat de New York. Ce rapport décrit une situation qui est totalement inacceptable, dangereuse, en violation de la Loi sur la dignité pour tous les étudiants (DASA), et en complète contradiction avec les valeurs de notre grand Etat.

Votre département a pour mission d'assurer que nos enfants reçoivent une éducation de qualité, et une part importante de cette responsabilité consiste à assurer qu'ils bénéficient d'un environnement sûr et exempt de harcèlement où ils peuvent apprendre et s'épanouir. J'exige que vous preniez toutes les mesures nécessaires pour remédier aux manquements exposés dans ce rapport. A cette fin, j'attends un plan d'action écrit sur la manière dont vous réaliserez cet objectif, présenté à mon bureau dans les sept jours ouvrables.

De plus, j'exige que vous réalisiez un examen de votre totale conformité à la loi sur la dignité pour tous les étudiants (DASA) pour tous les groupes protégés et couverts par la loi. Je voudrais recevoir les résultats de cet examen dans un délai de trois semaines.

Dans l'Etat de New York, l'identité sexuelle et l'expression sexuelle des New Yorkais restent des classifications non protégées dans le cadre de la Loi sur les droits de l'homme (Human Rights Law), et cela doit changer, comme je le préconise depuis des années. Mais la Loi sur la dignité pour tous les étudiants (DASA) protège clairement tous nos étudiants dans les écoles et ces droits ne peuvent et ne doivent pas leur être refusés en raison de leur identité sexuelle ou leur expression sexuelle.

Je vous demande d'agir et d'agir dès aujourd'hui. Les écoles doivent être des havres de paix pour nos enfants. Ce rapport présente un scénario très différent que vous devez traiter immédiatement.

Je vous prie d'agréer l'expression de ma considération distinguée,

ANDREW M. CUOMO

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418